

MEMORIA FINAL DEL PROYECTO



Proyecto de Innovación Docente

Convocatoria 2017/2018

No de proyecto: 246

Título del proyecto:

SMALL TUTORIAL ONLINE COURSE IN LAW & LITERATURE -
SEMINARIO TUTORIAL ONLINE EN DERECHO Y LITERATURA: *La
Literatura como herramienta didáctica para el aprendizaje de las
disciplinas jurídicas formativas*

Nombre del responsable del proyecto:

MARIA TERESA GARCIA-BERRIO HERNANDEZ

Centro responsable:

Facultad de Derecho

Departamento:

Extinto Departamento de Filosofía del Derecho, Moral y Política I

(Actual Departamento de Derecho Internacional, Eclesiástico y
Filosofía del Derecho)

I. OBJETIVOS PROPUESTOS EN LA PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto de innovación docente se orientaba a la creación como seminario abierto en el Campus virtual UCM de un *Small Tutorial Online Course in Law & Literature* (en lo sucesivo STOC) -en nomenclatura castellana *Seminario Tutorial Online en Derecho y Literatura*- como complemento a la docencia presencial de un conjunto de asignaturas de formación básica y obligatorias que actualmente se imparten en el área de Filosofía del Derecho y Teoría del Derecho en las Facultades de Derecho, de Ciencias de la Información y de Filosofía de la Universidad Complutense de Madrid; en concreto:

- Filosofía del Derecho: 14 grupos / Asignatura de formación básica y obligatoria en el tercer curso del Grado en Derecho, Doble Grado en Derecho y Relaciones Laborales / Derecho-ADE / Derecho y Filosofía.
- Introducción a las Ciencias jurídicas / Introducción al Derecho: 14 grupos / Asignatura de formación básica y obligatoria en el segundo curso del Grado en Comunicación Audiovisual, Periodismo, Publicidad y Relaciones Públicas.

La necesidad de planear una propuesta de innovación didáctica en disciplinas iusfilosóficas surge a raíz de la experiencia personal de un conjunto de docentes del área de Filosofía del Derecho, Moral y Política (asociados desde hace más de 10 años a la enseñanza de las asignaturas anteriormente mencionadas), al comprobar una creciente resistencia por parte de su alumnado al estudio de los materiales docentes de contenido normativo y filosófico que conforman los recursos de estudio de las asignaturas de Filosofía del Derecho e Introducción al Derecho, respectivamente.

La abstracción del lenguaje filosófico plantea serias dificultades de comprensión y comunicación académicas para los alumnos de Derecho y de Ciencias de la Información - más familiarizados con el lenguaje técnico-legislativo y narrativo o periodístico, respectivamente-, lo que en ocasiones impide la adquisición plena de las competencias exigidas en las asignaturas del área de Filosofía del Derecho para las que el presente proyecto constituye un complemento formativo necesario.

Desde esta experiencia previa y tras evaluar de forma conjunta las dificultades en el aprendizaje experimentadas por los estudiantes en estas asignaturas, los docentes miembros del presente proyecto enfocamos nuestra labor en tratar de construir nuevos soportes didácticos multidisciplinares a ofrecer al alumnado en los diferentes ámbitos de la enseñanza de los rudimentos teóricos en Ciencia jurídica. desde la perspectiva que nos ofrecen obras literarias relevantes puede servir tanto para promover el interés por las disciplinas formativas jurídicas de los alumnos de titulaciones de Ciencias de la Información y Filosofía como para "revitalizar" el estudio de la asignatura de Filosofía del Derecho entre los estudiantes de los diferentes Grados que se ofertan actualmente en la Facultad de Derecho UCM.

Este proyecto de innovación docente trata pues de ofrecer a los alumnos de segundo y tercer curso de Grado una forma diferente de pensar "en y sobre" el Derecho, alejado de los estándares habituales de razonamiento normativo tan propios de las enseñanzas de disciplinas iusfilosóficas (en concreto, Teoría del Derecho, Teoría General del sistema normativo y Filosofía del Derecho).

El Derecho vive en la Literatura y la Literatura vive en el Derecho. Desde las comedias de Aristófanes en la Grecia clásica hasta la literatura más actual, Derecho y Justicia han constituido temáticas recurrentes en algunas de las obras literarias más universales y de las más novedosas obras de ficción contemporáneas. En este sentido, a través del presente proyecto de innovación docente proponemos la implementación de un *Seminario Tutorial Online en Derecho y Literatura* común a las asignaturas asociadas al área de Filosofía del Derecho que se imparten en diversas titulaciones de Grado en la Universidad

Complutense de Madrid con el objeto de estimular de manera decisiva el interés de un alumnado de perfil muy heterogéneo por las temáticas iusfilosóficas asociadas a dichas asignaturas.

El presente proyecto de innovación docente se inició con el firme propósito de construir mediante una plataforma de intercambio e interacción docente-estudiante en el Campus virtual UCM un *Seminario Tutorial Online* abierto que permita la lectura guiada de una selección de obras literarias -correspondientes en su mayoría a los géneros de novela y teatro- relacionadas con temáticas sobre Derecho y Justicia, y más concretamente con los conceptos de equidad, responsabilidad y deber moral frente a deber jurídico.

A través de la promoción de la lectura guiada y evaluación crítica de una selección de obras literarias (en lengua castellana, inglesa, alemana y francesa) en una plataforma en el Campus Virtual UCM de debate abierta a todos los estudiantes matriculados en las asignaturas de 'Filosofía del Derecho', 'Derecho', 'Fundamentos del Derecho' e 'Introducción a las Ciencias jurídicas' en los estudios de Grado/Doble Grado implicados, se pretende ofrecer una formación polivalente complementaria a las enseñanzas presenciales asociadas a dichas asignaturas que permita situar a los estudiantes en un nivel formativo óptimo que facilite su aprendizaje en las asignaturas del área de conocimiento de Filosofía del Derecho, Moral y Política.

Debido a la participación de algunos de los miembros del extinto Departamento de Filosofía del Derecho, Moral y Política I durante los cuatro últimos cursos académicos en el Plan de Internacionalización de la docencia UCM -más concretamente, en el actual Grupo Bilingüe en Inglés de Grado en Derecho- esta propuesta de Seminario Tutorial Online (STOC) ha sido diseñada de forma simultánea en una versión bilingüe en castellano e inglés. La formación polivalente, bilingüe e interdisciplinar que ofrece dicho STOC ayuda a formar a los estudiantes de segundo y tercer curso de Grado en las diversas titulaciones concernidas en la praxis de los primeros pasos de la investigación universitaria de cara a la elaboración del Trabajo Final de Grado (TFG) en el/los curso/s siguiente/s y, más concretamente, a través de la elaboración de breves reseñas bibliográficas y de ensayos críticos que estimularían enormemente sus competencias en el manejo de fuentes bibliográficas, métodos de cita y normas de redacción y comunicación (oral y escrita) académicas.

Por último, hemos de anticipar que el objetivo que nos impulsó a diseñar una propuesta de *Seminario Tutorial Online en Derecho y Literatura* fue el de iniciar una reflexión colectiva de docentes de diversas disciplinas humanísticas y filosóficas sobre el modelo de enseñanza que empleamos en Ciencias sociales y Humanidades en una búsqueda de la excelencia académica de un nuevo perfil de alumnado cada día más familiarizado con la enseñanza on-line y Nuevas Tecnologías. Asimismo, consideramos que una propuesta de Seminario de apoyo pedagógico de las características del que proponemos en su condición bilingüe -en su doble versión castellana e inglesa- podría ser una modesta contribución para lograr la internacionalización de las enseñanzas de nuestra Universidad.

II. OBJETIVOS ALCANZADOS

Para poder determinar el grado de satisfacción del proyecto en relación con los objetivos formulados en la solicitud de dicho proyecto [véase apartado I], hemos tenido en cuenta el *Sistema de Garantía de Calidad de Grados* en los que se integran las enseñanzas formativas de Derecho tanto en la Facultad de Derecho como en las Facultades de Ciencias de la Información y Filosofía, respectivamente. En este sentido, debemos señalar que no existen valores iniciales que podamos utilizar como referencia, al no haberse impartido nunca antes un modelo de Seminario Tutorial Online interdisciplinar en Derecho y Literatura como el que se propone en este proyecto de innovación docente.

Por este motivo, nos hemos guiado por una relación de SEIS INDICADORES generales para poder evaluar **el cumplimiento de los objetivos iniciales del presente proyecto de innovación docente:**

- **Indicador num. 1 : TASA DE OCUPACIÓN:** referida al porcentaje de estudiantes que se inscribirían en el STOC en relación con el hipotético número máximo posible de ocupación (número resultante de sumar todos los estudiantes de los cursos y grupos de las asignaturas de formación básica y obligatorias en general del área de conocimiento de Filosofía del Derecho, Moral y Política en las Facultades de Ciencias de la Información, Derecho y Filosofía).
- **En el curso 2017-18 se ha alcanzado una tasa de ocupación en el STOC del 17%, lo que constituye una medida de ocupación ‘excelente’.**
- **Indicador num. 2 : TASA DE ÉXITO:** referida al porcentaje de estudiantes que, habiéndose inscrito en el STOC, terminan superando positivamente las diferentes evaluaciones y tienen un resultado de participación en el seminario de al menos un 65%.
- **En el curso 2017-18 se ha alcanzado una tasa de éxito en el STOC del 83%, lo que constituye una medida de éxito ‘excelente’.**
- **Indicador num. 3 : TASA DE ABANDONO:** referida al porcentaje de estudiantes que, habiéndose inscrito en el STOC, no lo terminan. La escala de medida de este indicador será en sentido descendente de 100% a 1%, considerándose desfavorable la medida entre 100% y 60%.
- **En el curso 2017-18 se ha alcanzado una tasa de abandono en el STOC: (i) del 15% en las titulaciones de Ciencias de la información; (ii) del 3% en las titulaciones de Filosofía y (iii) del 5% en las titulaciones de Derecho, lo que constituye una tasa de abandono prácticamente nula en las titulaciones de Derecho y Filosofía y muy reducida en las titulaciones de Ciencias de la Información.**
- **Indicador num. 4 : TASA DE EFICIENCIA:** referida a la relación porcentual que existe entre el número total de créditos teóricos del plan de estudios en los que debió haberse matriculado a lo largo de sus estudios el conjunto de estudiantes graduados en un determinado curso académico y el número total de créditos en los que realmente dicho conjunto ha tenido que matricularse.
- **NO APLICABLE:** El Indicador num. 4 no es de aplicación para el presente proyecto.
- **Indicador num. 5: INDICE DE PARTICIPACIÓN EN LAS ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE ON-LINE:** se calculará a partir del número global de estudiantes participantes y las actividades de aprendizaje on-line programadas, considerándose positiva la medida entre el 70% y el 100% de participación.
- **En el curso 2017-18 se ha alcanzado un índice de participación del alumnado en el STOC: (i) del 78,13% en las titulaciones de Ciencias de la información; (ii) del 96,54% en las titulaciones de Filosofía y (iii) del 92,37% en las titulaciones de Derecho, lo que constituye un índice de participación medio ‘Muy positivo’.**
- **Indicador num. 6 : INDICE DE SATISFACCIÓN GLOBAL CON EL STOC:** Se obtendrá mediante encuestas a los estudiantes distribuidas a través del Campus virtual, considerándose positiva la medida entre el 60% y el 100% de la escala.

- En el curso 2017-18 se ha alcanzado un índice de satisfacción global del alumnado en el STOC: (i) del 83% en las titulaciones de Ciencias de la información; (ii) del 87% en las titulaciones de Filosofía y (iii) del 91% en las titulaciones de Derecho, lo que constituyen unos resultados ‘excelentes’

III. METODOLOGÍA USADA EN EL PROYECTO

La metodología de nuestra propuesta de *Small Tutorial Online Course in Law & Literature* se inspira en el modelo de “Blended Learning” de docencia semi-presencial teórico-práctica, con una combinación de enseñanza-aprendizaje virtual - a través de la plataforma que nos ofrece los Seminarios abiertos en el Campus virtual UCM- y de un número restringido de 6 sesiones presenciales.

El plan de trabajo lo hemos orientado en dos fases cronológicas en función de los dos cuatrimestres del calendario académico UCM correspondientes al curso 2017-18 y en base al siguiente Cronograma:

Fase 1: Del 14 de septiembre al 15 de diciembre de 2017

Fase 2: Del 22 de enero al 11 de mayo de 2018

Fase 1: Del 14 de septiembre al 15 de diciembre de 2017

En la PRIMERA FASE los docentes participantes elaboraron los CONTENIDOS DIDÁCTICOS conformados en las cinco UNIDADES FORMATIVAS descritos en la guía docente del *STOC in Law & Literature / Seminario Tutorial On-line en Derecho y Literatura* siguiendo la siguiente estructura de enseñanza-aprendizaje.

CONTENIDOS DIDÁCTICOS

- **UNIDAD FORMATIVA 1:** Elaboración de una Guía para la preparación del estudiante en la elaboración de material virtual en el aprendizaje de las asignaturas del área de Filosofía del Derecho, Moral y Política. Diseño de las actividades de evaluación continua on-line en Campus virtual UCM para la aplicación de los conocimientos y habilidades adquiridos en esta unidad formativa.
- **UNIDAD FORMATIVA 2:** Elaboración de una Guía para la introducción del estudiante de disciplinas jurídicas en la lectura de obras literarias; más concretamente, en la introducción del estudiante a la praxis del análisis literario- discursivo y a técnicas de aprendizaje de comunicación académica escrita y oral. Diseño de las actividades de evaluación continua on-line en Campus virtual UCM para la aplicación de los conocimientos y habilidades adquiridos en esta unidad formativa.
- **UNIDAD FORMATIVA 3:** Elaboración de las diez *Guías de lectura* que conforman el programa del *Seminario Tutorial Online en Derecho y Literatura*
- *Para el desarrollo de esta tercera Unidad formativa cada docente participante ha elaborado, en base a una misma plantilla uniforme, una GUIA DE LECTURA de cada una de las 10 obras seleccionadas como material de estudio en el Seminario. Cada guía de lectura dispone de una extensión requerida de 20 a 25 páginas (en DIN-A4, Times New Roman 12 ppp, a 1 espacio) y viene acompañada de un anexo con una bibliografía dividida en tres apartados: obras generales sobre las principales temáticas relacionadas con el aprendizaje de disciplinas jurídicas formativas, obras de y sobre el autor y otras*

referencias bibliográficas sobre el tema específico de la obra objeto de análisis. [Véase ANEXO 1: CONTENIDOS DIDÁCTICOS CON BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS GUÍAS DE LECTURA].

- Cada GUIA DE LECTURA consta de los siguientes apartados: (I) Introducción al libro, al autor y el contexto cronológico. (II) Características del libro que fomentan el interés de la obra para los juristas. (III) Plantear, de modo abierto, su relación con el Derecho, la Justicia, los Principios Generales del Derecho y Conceptos Jurídicos Básicos, en especial, con la dicotomía deber jurídico vs. deber moral.
- En cada GUÍA DE LECTURA el docente responsable se ha centrado en primer término en justificar cómo dichas obras literarias seleccionadas tratan los temas de Justicia, Derecho y Conceptos jurídicos básicos (tales como el de deber jurídico y responsabilidad) para en un segundo término evaluar cómo dichos temas nos permiten entender en su complejidad dichas obras literarias.
- Junto con la GUÍAS DE LECTURA de las obras literarias seleccionadas, cada docente responsable ha elaborado unos materiales didácticos complementarios para el Campus virtual (en su versión de Plataforma Moodle) y ha diseñado tres actividades de evaluación on-line para orientar y evaluar la lectura del libro por el alumnado y para profundizar en su mensaje y significado. El conjunto de actividades de evaluación on-line que han sido ofertadas en el Seminario a través del Campus virtual UCM ascienden a un total de 20 actividades distribuidas del siguiente modo : 10 Test de Verdadero o Falso / 5 Test con opciones múltiples / 3 Test de evaluación de conceptos jurídicos / 2 Ensayos críticos sobre los dos libros seleccionados por cada estudiante.

Fase 2: Del 22 de enero al 11 de mayo de 2018

En una SEGUNDA FASE DE DESARROLLO, coincidiendo con el segundo cuatrimestre del curso, se ha llevado a cabo la puesta efectiva del Seminario Online en el Campus virtual, así como la sucesión de 6 sesiones docentes presenciales distribuidas en los horarios docentes asignados a cada uno de los docentes responsables en el segundo cuatrimestre del curso.

En este sentido, la orientación metodológica de estas seis sesiones docentes presenciales se ha adaptado a las características de una docencia semi-presencial en enseñanzas universitarias, lo que se ha traducido en que los profesores participantes en esta experiencia han adoptado metodologías “dinámicas” de enseñanza más adaptadas al modelo de enseñanza de universidades anglosajonas, intercalando materiales en lengua inglesa lo que ha permitido que los estudiantes conecten las explicaciones de las ‘Guías de lectura’ intercaladas en el espacio del Seminario en Campus virtual UCM con sesiones presenciales que incitan a generar un cierto *feedback* por parte del alumnado, comentando con los profesores aquellos aspectos de dificultad que han encontrado tanto en la lectura como en la correcta comprensión de las Guías de estudio. En efecto, el modelo de aprendizaje que ofrece este seminario se ajusta plenamente al modelo didáctico de Bolonia intercalando para ello sesiones presenciales dinámicas - al modo de “*lectures*” - con el visionado previo en la plataforma del Campus virtual UCM de documentales, fragmentos de las obras teatrales y/o películas basadas en las obras literarias objeto de análisis, que dan pie a posteriores explicaciones o a debates. En este sentido, debemos reseñar que un buen número de alumnos coinciden en señalar la falta de adecuación de los recursos materiales que aporta las aulas donde se imparten las clases ya que en su mayoría no se encuentran dotadas de un adecuado sistema de audio para mejorar la comprensión del material audiovisual distribuido por los docentes participantes.

Para una correcta preparación de dichas sesiones presenciales, los docentes participantes han articulado con una antelación de 15 días dos foros on-line -a través de la plataforma del Campus virtual-, lo que ha facilitado que los estudiantes enviaran

información que entendían de interés para el trabajo del profesor y una correcta orientación de las sesiones presenciales.

Asimismo, dado que los estudiantes de Ciencias de la Información y Humanidades se muestran poco familiarizados con expresiones formales jurídicas, se han realizado para dichos grupos de estudiantes una sesión docente adicional con materiales para el entrenamiento del alumno en el dominio del vocabulario técnico-jurídico.

IV. RECURSOS HUMANOS

El equipo integrado en el presente proyecto de innovación docente está formado por 10 miembros PDI con larga experiencia universitaria demostrada objetivamente y por 2 estudiantes UCM del último año de estudios doctorales.

Se trata de un proyecto interdisciplinar que aglutina a miembros PDI y estudiantes UCM de doctorado de las cuatro áreas de conocimiento vinculadas en la temática del proyecto: Filosofía del Derecho, Moral y política I (EXTINTO. Actual Depa. Derecho Internacional, Eclesiástico y Filosofía del Derecho), Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, Lengua española, Filología española I y II y Filología inglesa y alemana.

COMPOSICION

- Profa. Dra. Da. Maria Teresa García-Berrio Hernández (Profesora Titular de Universidad y responsable del Proyecto. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM).
- Prof. Dr. D. José Iturmendi Morales (Catedrático Emérito. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM).
- Prof. Dr. D. Francisco Javier Huerta (Catedrático de Literatura Española. Departamento de Filología Española II UCM).
- Prof. Dr. D. José Miguel Serrano Ruíz-Calderón ((Profesor Titular de Universidad. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM).
- Prof. Dr. D. Juan Antonio Martínez Muñoz (Profesor Titular de Universidad. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM).
- Profa. Dra. Da. Nuria Cuadrado Gamarra (Profesora Contratada Doctora. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM).
- Prof. Dr. D. José Miguel Iturmendi Rubia (Profesor Asociado. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM)
- Prof. Dr. Francisco Javier Ávila González (Profesor Asociado de Lengua y Literatura Españolas. Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada UCM).
- Prof. Dr. D. José María Carabante Muntada (Profesor Doctor de Teoría del derecho Centro Universitario Villanueva .
- Marius Christian Bomholt (Estudiante de Doctorado UCM. Departamento de Filología Española III (Lengua y Literatura).
- María Mercedes Rosa Rodríguez (Estudiante de Doctorado UCM. Departamento de Derecho Internacional. Eclesiástico y Filosofía del Derecho UCM).

La solvencia de todos docentes participantes en el proyecto está fundamentada pues tanto en su trayectoria docente como investigadora, así como en sus numerosas

participaciones previas en experiencias de innovación docente y en actividades de formación docente tanto como discentes como docentes.

En este sentido, es importante señalar que tres de los profesores participantes han asumido en los últimos tres cursos la impartición de asignaturas de Grado en lengua inglesa, francesa y alemana en el marco I+D de la Comunidad de Madrid y del Plan de Internacionalización de la Docencia en la Universidad Complutense de Madrid.

Asimismo, consideramos pertinente reseñar que seis de los docentes participantes en la presente propuesta de proyecto de innovación han colaborado en los últimos siete cursos académicos en la impartición de docencia semipresencial en una propuesta pionera de formación interdisciplinar de estudios de Máster universitario -a través del título de Máster universitario en Cultura contemporánea: Literatura, Instituciones artísticas y Comunicación cultural de la Universidad Complutense de Madrid- dirigido a un alumnado de perfil polivalente e interdisciplinar en Humanidades, Ciencias de la Información, Historia del Arte y Derecho.

Por último, nos interesa también reseñar que cinco de los docentes participantes en esta propuesta de innovación docente son miembros investigadores del Grupo de Investigación UCM 940957 TEORÍA COMPARADA DE LA LITERATURA Y LAS ARTES: LA ESTETICIDAD ARTÍSTICO-LITERARIA, dirigido por los profesores Dra. Da. María Teresa García-Berrio Hernández y Dr. D. Epicteto Díaz Navarro.

V. DESARROLLO DE ACTIVIDADES

De acuerdo con los objetivos propuestos, hemos llevado a cabo diferentes actuaciones. A continuación, procedemos a sintetizar algunas de las más relevantes.

V.1 Actividades llevadas a cabo por los docentes participantes relacionadas con los procesos de aprendizaje del alumnado en el STOC: Se han convocado dos sesiones de orientación del alumnado en (i) el uso de recursos electrónicos y audiovisuales en el Campus virtual UCM y en (ii) el uso, cita y selección de bibliografía en enseñanzas on-line, respectivamente.

V.2. Se han favorecido los procesos conducentes a la **internacionalización del STOC mediante la oferta de la versión bilingüe castellano-inglesa** de cada una de las Guías de lectura de las diferentes Unidades formativas en que se encuentra distribuido el Seminario [véase en este sentido ANEXO 1 y ANEXO 2].

V.3. Actividades llevadas a cabo por los docentes participantes relacionadas con los procesos de Coordinación del proyecto:

V.3.1: Del 14 de septiembre al 15 de diciembre 2017 hemos llevado a cabo 5 sesiones de trabajo para facilitar la labor de coordinación entre los docentes implicados en aras a mantener criterios unificados en la elaboración de las diferentes Guías de lectura que componen las Unidades de formación del STOC.

V.3.2: Durante la segunda fase de desarrollo del proyecto -a partir del 22 de enero de 2018- se han desarrollado las siguientes reuniones de trabajo:

- Una sesión de trabajo y presentación del STOC celebrada el 20 de marzo de 2018. En dicha sesión además de participar los miembros del proyecto invitamos adicionalmente a un grupo de cinco profesores de las facultades de Derecho,

Filología y Filosofía con dilatada experiencia en la docencia universitaria semi-presencial. De dicha sesión de trabajo se extrajo un borrador de un informe provisional a cargo de la profesora María Teresa García-Berrio.

- Desde la dirección del proyecto se han realizado en los meses de junio y septiembre de 2018 entrevistas con los diferentes docentes que han participado en el presente proyecto para estudiar su grado de satisfacción con el proyecto de Seminario, evidenciar las principales dificultades didácticas experimentadas a lo largo del proyecto y valorar la viabilidad de ofertar en el curso 2019-20 un Seminario on-line dentro de la oferta interfacultativa en la Universidad Complutense de asignaturas de libre configuración.

V.3.3: Durante la segunda fase de desarrollo del proyecto se han llevado a cabo dos actividades de difusión de los resultados provisionales del proyecto a través de la participación del docente responsable del proyecto (Profa. Dra. María Teresa García-Berrio Hernández) en diferentes foros de debate sobre innovación educativa, destacando, en el caso concreto de la Universidad Complutense de Madrid, las ponencias presentadas en III *Seminario Retos y oportunidades del Aula Internacional. Challenges and Opportunities of the International Classroom* (Madrid, Abril 2018, Universidad Complutense) y en las Jornadas de ‘Innovación docente al servicio de la enseñanza y del aprendizaje del Derecho’ (Madrid, Mayo 2018, UCM).

V.4. Se ha realizado **una evaluación del proyecto por parte de los estudiantes, tanto de su grado de satisfacción con la formación semi-presencial durante el STOC, como de los profesores que han participado en dicho proyecto.** Los resultados de rendimiento académico y evaluación de los profesores participantes obtenidos por el Grupo piloto de STOC 2017-18 son altamente satisfactorios; observándose incluso una mejora porcentual de casi el 45% respecto a otras experiencias docentes previas de enseñanza presencial.

Pese a que la Universidad Complutense dispone del programa Docencia para la evaluación de la calidad de la enseñanza, para poder evaluar de forma cuantitativa la percepción del estudiante de su propio proceso de enseñanza- aprendizaje en el Grupo piloto del STOC 2017-18 hemos considerado pertinente llevar a cabo un estudio cualitativo complementario del grado de satisfacción de los estudiantes que nos permita conocer la percepción “real” del estudiante de su proceso de enseñanza- aprendizaje en el STOC a través de los siguientes parámetros de evaluación:

1. Grado de satisfacción con el Seminario realizado.
2. Conocimientos previos para poder realizar este Seminario.
3. Grado de adquisición de los rudimentos generales de comprensión de disciplinas jurídicas.
4. Valoración del material docente distribuido a lo largo del Seminario.
5. Valoración de la competencia del profesorado participante.

Los resultados globales de las encuestas realizadas muestran que un alto nivel de satisfacción con la docencia impartida en el STOC; la gran mayoría de los estudiantes encuestados se muestran muy contentos de haber cursado este seminario complementario a su formación presencial. Asimismo, todos los profesores que han participado en el proyecto han sido valorados de forma muy positiva por los estudiantes en cuanto a sus competencias técnicas.

Por último, una aproximación cualitativa adecuada sobre el proceso de enseñanza- aprendizaje obtenido por el alumnado participante en el STOC en el curso 2017-18 se obtiene a través del registro por parte del profesorado de las tutorías individuales realizadas durante el segundo cuatrimestre a una muestra aleatoria de alumnos matriculados en el Grupo piloto del STOC. Mediante la evaluación de dichas tutorías

se ha podido configurar un “perfil del alumno” a través de cuestionarios que analizan los siguientes parámetros relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje observados durante el STOC:

(ii.1) Dificultades de expresión escrita experimentadas durante el STOC.

(ii.2) Nivel de competencia general del alumno para cursar asignaturas formativas jurídicas.

(ii.3) Dominio de las nuevas tecnologías y regularidad de acceso a recursos audiovisuales a través del Campus virtual.

(ii.4) Habilidades de comunicación del docente responsable en entornos de enseñanza on-line y semi-presenciales

(ii.5) Adecuación del material docente a los objetivos del STOC.

(ii.6) Adecuación de los recursos materiales a los objetivos del STOC.

En este sentido, tras la evaluación comparativa de un grupo seleccionado de alumnos que han participado en dichas tutorías individuales, se ha podido establecer un perfil general del alumno. Se trata en su mayoría de alumnos mayores de 19 años de edad previamente familiarizados con la enseñanza jurídica. Todos ellos aseguran disponer de un conocimiento mínimo del nivel B2 de acuerdo con los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Asimismo, los estudiantes se muestran poco familiarizados con expresiones más formales del lenguaje académico y carecen de un vocabulario técnico-jurídico, por lo que en algunos casos manifiestan tener que complementar las sesiones docentes semipresenciales del seminario con materiales para el entrenamiento del alumno en el dominio del vocabulario técnico-jurídico. Todos los alumnos encuestados coinciden en señalar la falta de adecuación de los recursos tecnológicos que aporta la UCM para un tipo de docencia semi-presencial e insisten en la necesidad de habilitar aulas dotadas de un adecuado sistema de audio para mejorar la comprensión del material audiovisual distribuido por los docentes.

VI. ANEXOS

VII. ANEXO 1: CONTENIDOS DIDÁCTICOS CON BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS GUÍAS DE LECTURA (Versión inglesa)

U.1 : LAW, JUSTICE, AND MORALITY

U.1.1 Law and Morality in Sophocles' *Antigone*

U.1.2 Justice and Revenge in Kleist's *Michael Kohlhaas*

U. 2 : THE RULE OF LAW vs. EQUITY

U.2.1 Shakespeare's *The Merchant of Venice* and the Paradoxes of Equity

U.2.2 Power and Law Enforcement in *All the King's Men*

U. 3 : CRIME, PUNISHMENT AND LEGAL FORMALISM

U.3.1 *Billy Budd* and the Tragedy of Formalism

U.3.2 Lessons from Camus' *The Stranger*

U. 4 : AUTHORITY, SOCIETY AND THE LIMITS OF RULES

U.4.1 Authority in Kafka's *The Trial*

U.4.2 The Power and Limits of Rules in Orwell's 1984

U. 5 : JUDGMENT AND ETHICS

U.5.1 The Art and Ethics of the Trial: *Anatomy of a Murder*

U.5.2 The Complexity of Judgment: Norms in Garcia Marquez's *Chronicle of a Death Foretold*

VII. ANEXO 2: SEMINAR OVERVIEW: Distribución de los Contenidos didácticos entre el profesorado participante (Versión inglesa)

INNOVA- DOCENTIA SEMINAR SMALL TUTORIAL ONLINE COURSE IN LAW & LITERATURE

The Innova-Docentia Seminar 'Small Tutorial On-line Course in Law & Literature' will explore the intersection between law and literature. Literature is important for understanding law because it teaches a certain way of thinking.

The law and literature movement focuses on the interdisciplinary connection between law and literature. This field has roots in two major developments in the intellectual history of law : first, the growing doubt about whether law in isolation is a source of value and meaning, or whether it must be plugged into a large cultural or philosophical or social-science context to give it value and meaning; and, second, the growing focus on the mutability of meaning in all texts, whether literary or legal. Those who work in the field stress one or the other of two complementary perspectives: law in literature (understanding enduring issues as they are explored in great literary texts) and law as literature (understanding legal texts by reference to methods of literary interpretation, analysis, and critique).

Some of the questions we will discuss during the Seminar include:

- What Can Literature Teach Us About Law?

- How does literature portray legal institutions and processes?
- What can literature bring to the performance of legal tasks, including legal narrative?
- To what extent can literary critical accounts of narrative structure and coherence explain the role of narrative in law, and where do these accounts fall short?
- What is achieved and what is missed by positing literature as law's "other" (e.g., as the imaginative and ethical alternative to legal rules and constraints)?

Seminar Description

This Innove-Docentia Seminar will provide an opportunity to students to think about the law in a new way by reading works of fiction and non-fiction, and by analyzing the law from a humanistic and philosophical perspective. During the Seminar students will explore five interrelated Units (Unidades didácticas) through a variety of ten great literary works of short to moderate length. Readings will include classic and modern works by Sophocles, Melville, Camus, Shakespeare, Kafka, Kleist, Orwell, García Marquez, and others.

Each unit includes two required readings and a number of suggested sources for students who are interested in doing further research in a particular area.

Seminar Overview by Units

U. 1 : LAW, JUSTICE, AND MORALITY

U.1.1 Law and Morality in Sophocles' *Antigone*

Spanish version: Da. Teresa García-Berrio Hrndz.

English version: Da. Teresa García-Berrio Hrndz. **U.1.2 Justice and Revenge in Kleist's *Michael Kohlhaas***

Spanish version: D. Marius Bomholt

English version: D. Marius Bomholt

U. 2 : THE RULE OF LAW vs. EQUITY

U.2.1 Shakespeare's *The Merchant of Venice* and the Paradoxes of Equity

Spanish version: D. Javier Huerta Calvo

English version: Da. Teresa García-Berrio Hrndz. **U.2.2 Power and Law**

U.2.2 Enforcement in *All the King's Men*

Spanish version: D. José María Carabante Muntada

U. 3 : CRIME, PUNISHMENT AND LEGAL FORMALISM U.3.1 *Billy Budd* and the Tragedy of Formalism

Spanish version: D. José Miguel Iturmendi Rubia

English version: Da. Teresa García-Berrio Hrndz.

U.3.2 Lessons from Camus' *The Stranger*

Spanish version: D. José Miguel Serrano Ruiz-Calderón

English version: D. Marius Bomholt

U. 4 : AUTHORITY, SOCIETY AND THE LIMITS OF RULES U.4.1

U.4.1 Authority in Kafka's *The Trial*

Spanish version: D. Juan Antonio Martínez Muñoz

English version: D. Marius Bomholt

U.4.2 The Power and Limits of Rules in Orwell's *1984*

Spanish version: Da. Nuria Cuadrado Gamarra

English version: Da. Teresa García-Berrio Hrndz.

U. 5 : JUDGMENT AND ETHICS

U.5.1 The Art and Ethics of the Trial: *Anatomy of a Murder*

Spanish version: Da. Mercedes Rosa

English version: D. Marius Bomholt

U.5.2 The Complexity of Judgment: Norms in Garcia Marquez's *Chronicle of a Death Foretold*

Spanish version: D. Francisco Javier Ávila González

English version: Da. Teresa García-Berrio Hrndz.

LIST OF READINGS

English version

SOPHOCLES, *ANTIGONE* (in *THE OEDIPUS CYCLE*)

Dudley Fitts & Robert Fitzgerald trans. (Harvest Book edition) ISBN 015602764X

HEINRICH VON KLEIST, *MICHAEL KOHLHAAS*

Frances King trans. (Mondial edition) ISBN 159569076X

HERMAN MELVILLE, *BILLY BUDD*

Harrison Hayford & Merton Sealts, eds. U. Chicago Press ISBN 0226321320

WILLIAM SHAKESPEARE, *THE MERCHANT OF VENICE*

Cambridge Univ. Press edition ISBN 0521532515

FRANZ KAFKA, *THE TRIAL*

Breon Mitchell trans. Schocken Books edition ISBN 0805209999

GABRIEL GARCIA MARQUEZ, *CHRONICLE OF A DEATH FORETOLD*

Vintage edition, Penguin Classics, ISBN 9780241968628

ROBERT PENN WARREN, *ALL THE KING'S MEN*

Vintage edition, Penguin Classics, ISBN 140003471X

ROBERT TRAVER, *ANATOMY OF A MURDER: The Original Classic Courtroom*

Thriller St. Martin's Griffin; 25 Anv edition ISBN B00BR5HIV6